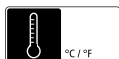


ClimaHome-Check



Laserliner®
Innovation in Tools

DE 02

GB 04

NL 06

DK 08

FR 10

ES 12

IT 14

PL 16

FI 18

PT 20

SE 22

NO 24

TR 26

RU 28

UA 30

CZ 32

EE 34

LV 36

LT 38

RO 40

BG 42

GR 44



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ vollständig. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

Digitales Hygrometer zur Langzeit-Überwachung des Raumklimas z.B. in Wohn-, Schlaf-, Lager- und Speiseräumen



1 Batterie einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterie gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



Das Gerät ist für den Einsatz an festen Messorten optimiert. Bitte warten Sie 10 Minuten nach einem Wechsel des Messortes mit stark unterschiedlicher Luftfeuchte.

2 °C / °F

Um die gewünschte Temperatureinheit einzustellen, die Taste „°C/°F“ drücken, bis das entsprechende Symbol im Display erscheint.

3 MAX / MIN

Zur Ermittlung der maximalen bzw. minimalen Temperatur während einer Messung die Taste „MAX / MIN“ drücken bis „MAX“ bzw. „MIN“ im Display erscheint. Der normale Messmodus ist eingestellt, wenn keine Funktion im Display blinkt.

4 CLEAR

Durch Drücken der CLEAR-Taste werden der MAX- und MIN-Wert zurückgesetzt.

Hinweise

- Das Produkt ist ein Präzisionsinstrument, das mit Sorgfalt behandelt werden muss. Vermeiden Sie Stöße und Erschütterungen und das Aussetzen unter extremer Hitze oder Kälte.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Flüssigkeiten.
- Zur Reinigung benutzen Sie bitte ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch.

Technische Daten

Umgebungstemperatur Messbereich / Genauigkeit	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Relative Luftfeuchte Messbereich / Genauigkeit	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%\text{rH}$ (25%rH...85%rH)
Stromversorgung	1 x 1,5V Alkalibatterie (Typ AAA)
Abmessungen (B x H x T)	66 x 57 x 17 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	47 g

Technische Änderungen vorbehalten. 01.14

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

www.laserliner.com/info





Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

Digital hygrometer for long-term room climate monitoring, for example in living rooms, bedrooms, storage and dining rooms



- 1 LC display
 - 2 Toggle measurement in °C / °F
 - 3 Switch on MAX/MIN values
 - 4 CLEAR button
 - 5 Battery compartment
 - 6 Fold-out stand / clip
 - 7 Integrated magnetic holder
-
- a Room temperature
 - b Measurement in °C / °F
 - c Relative humidity in %rH
 - d Display of MAX values
 - e Display of MIN values

1 Inserting battery

Open the battery compartment and insert battery according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



The device has been optimised for use in fixed measuring locations. Please wait 10 minutes after switching to a measuring location with a significantly different level of humidity.

2 °C / °F

To set the required temperature unit, press and hold the „°C/°F“ button until the corresponding symbol appears on the display.

3 MAX / MIN

To determine the maximum or minimum temperature during a measurement, press and hold the „MAX / MIN“ button until either „MAX“ or „MIN“ appear on the display. The normal measuring mode is set when no function flashes on the display.

4 CLEAR

By pressing the CLEAR button, the MAX and MIN values are reset.

Notes

- This product is a precision instrument which must be handled with care. Avoid impact and vibration as well as exposure to extreme heat or cold.
- Avoid direct contact with liquids.
- Clean with a soft, damp cloth.

Technical data

Ambient temperature Measurement range / Precision	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Relative humidity Measurement range / Precision	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Power supply	1 x 1.5V alkaline battery (type AAA)
Dimensions (W x H x D)	66 x 57 x 17 mm
Weight (incl. battery)	47 g

Subject to technical changes without notice. 01.14

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:
www.laserliner.com/info



! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

Digitale hygrometer voor de langetermijncontrole van het ruimteklimaat bijv. in woon-, slaap-, opslag- en eetruimten



- 1 LC-display
- 2 Omschakeling meeteenheid °C / °F
- 3 MAX-/MIN-waarden inschakelen
- 4 CLEAR-toets
- 5 Batterijvak
- 6 Uitklapbare standaard / clip
- 7 Geïntegreerde magneethouder

- a Ruimtetemperatuur
- b Meeteenheid °C / °F
- c Relatieve luchtvochtigheid in %rH
- d Weergave MAX-waarden
- e Weergave MIN-waarden

1 Batterij plaatsen

Open het batterijvakje en plaats de batterij overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



! Het apparaat is geoptimaliseerd voor de toepassing op vaste meetplaatsen. Wacht 10 minuten voordat u het apparaat verder gebruikt als u naar een meetplaats wisselt met een sterk afwijkende luchtvochtigheid.

2 °C / °F

Voor de instelling van de gewenste temperatuureenheid drukt u op de toets ,°C/°F' totdat het betreffende symbool op het display verschijnt.

3 MAX / MIN

Druk tijdens een meting op de toets ,MAX / MIN' totdat ,MAX' of ,MIN' op het display verschijnt om de maximale resp. minimale temperatuur te bepalen. De normale meetmodus is ingesteld als geen functie op het display knippert.

4 CLEAR

Druk op de toets ,CLEAR' om de MAX- en MIN-waarden terug te zetten.

Opmerkingen

- Het product is een precisiemeetinstrument dat een zorgvuldige behandeling vereist. Vermijd stoten en trillingen en stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte of kou.
- Vermijd het directe contact met vloeistoffen.
- Gebruik een iets vochtige, zachte doek voor de reiniging.

Technische gegevens

Omgevingstemperatuur Meetbereik / Nauwkeurigheid	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Relatieve luchtvochtigheid Meetbereik / Nauwkeurigheid	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Stroomvoorzorging	1 x 1,5V alkalibatterij (type AAA)
Afmetingen (B x H x D)	66 x 57 x 17 mm
Gewicht (incl. batterij)	47 g

Technische veranderingen voorbehouden. 01.14

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:
www.laserliner.com/info



! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garanti-oplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

Digitalt hygrometer til langtids-overvågning af indeklimaet i fx beboelses-, sove-, lager- og spiserum



- 1 LC-display
- 2 Skift af måleenhed °C / °F
- 3 Aktivér MAX-/MIN-værdier
- 4 CLEAR-knap (=RYD)
- 5 Batterirum
- 6 Udklapbar fod / clip
- 7 Integreret magnetholder



- a Rumtemperatur
- b Måleenhed °C / °F
- c Relativ luftfugtighed i %rH
- d Visning af MAX-værdier
- e Visning af MIN-værdier

1 Isætning af batteri

Åbn batterihuset og læg batteriet i. Vær opmærksom på de angivne poler.



! Apparatet er optimeret til brug på faste målesteder. Vent venligst i 10 minutter efter skift af målested med meget forskellig luftfugtighed.

2 °C / °F

Man indstiller den ønskede temperaturenhed ved at trykke på knappen „°C/°F“, indtil det ønskede symbol vises på displayet.

3 MAX / MIN

Man bestemmer den maksimale eller minimale temperatur under en måling ved at trykke på knappen „MAX / MIN“, indtil „MAX“ el. „MIN“ vises på displayet. Den normale målemodus er indstillet, når der ikke blinker nogen funktion på displayet.

4 CLEAR

Man nulstiller MAX- og MIN-værdien ved at trykke på CLEAR-knappen.

Bemærk

- Produktet er et præcisionsinstrument, der skal behandles med omhu. Undgå stød og rystelser samt eksponering for ekstrem varme eller kulde.
- Undgå direkte kontakt med væsker.
- Benyt en let fugtet, blød klud til rengøring.

Tekniske data

Omgivelsestemperatur Måleområde / Nøjagtighed	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Relativ luftfugtighed Måleområde / Nøjagtighed	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Strømforsyning	1 x 1,5V alkalibatteri (type AAA)
Mål (B x H x D)	66 x 57 x 17 mm
Vægt (inkl. batteri)	47 g

Ret til ændringer forbeholdt. 01.14

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
www.laserliner.com/info



! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie” ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

Hygromètre numérique pour une surveillance longue durée du climat ambiant, par ex. dans une salle de séjour, une chambre, un entrepôt ou dans une salle à manger



- 1 Afficheur à cristaux liquides
- 2 Commutation de l'unité de mesure °C/°F
- 3 Activation des valeurs MAX/MIN
- 4 Bouton CLEAR de réinitialisation
- 5 Compartiment à piles
- 6 Béquille/fixation escamotable
- 7 Support magnétique intégré
- a Température ambiante
- b Unité de mesure °C/°F
- c Humidité relative de l'air % RH
- d Affichage de la valeur MAX
- e Affichage de la valeur MIN

1 Installation de la pile

Ouvrir le compartiment à piles et introduire la pile en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



! L'appareil est optimisé pour une utilisation sur des points de mesure fixes. Après un changement de point de mesure avec de fortes différences d'humidité de l'air, veuillez attendre 10 minutes.

2 °C / °F

Pour régler l'unité de mesure de la température, appuyez sur la touche « °C/°F » jusqu'à ce que le symbole correspondant s'affiche à l'écran.

3 MAX / MIN

Pour calculer la température maximale ou minimale pendant une mesure, appuyez sur la touche « MAX/MIN » jusqu'à ce que « MAX » ou « MIN » clignote à l'écran. Le mode de mesure normal est réglé si aucune fonction ne clignote à l'écran.

4 CLEAR

Une pression sur la touche CLEAR permet de réinitialiser la valeur MAX et la valeur MIN.

Remarques

- Ce produit est un instrument de précision qui doit être manipulé avec grand soin. Evitez les chocs et les secousses et l'exposition à des températures extrêmes.
- Evitez le contact direct avec des liquides.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour le nettoyer.

Données techniques

Température ambiante Plage de mesure / Précision	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Humidité relative de l'air Plage de mesure / Précision	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%\text{rH}$ (25%rH...85%rH)
Alimentation électrique	1 pile alcaline de 1,5 V (type AAA)
Dimensions (L x H x P)	66 x 57 x 17 mm
Poids (pile incluse)	47 g

Sous réserve de modifications techniques. 01.14

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur: www.laserliner.com/info





Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria”. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

Higrómetro digital para el control a largo plazo del clima ambiental, por ejemplo, en salones, dormitorios, almacenes y comedores.



- 1 Pantalla LC
 - 2 Conmutador de la unidad de medición °C/°F
 - 3 Activación de los valores MAX/MIN
 - 4 Tecla CLEAR (borrar)
 - 5 Compartimento de pilas
 - 6 Trípode/clip desplegable
 - 7 Soporte magnético integrado
- a Temperatura ambiente
 - b Unidad de medición °C/°F
 - c Humedad relativa del aire en %rH
 - d Visualizar valor MAX
 - e Visualizar valor MIN

1 Poner la batería

Abra la caja para pilas e inserte la batería según los símbolos de instalación. Coloque la batería en el polo correcto.



El dispositivo está optimizado para ser utilizado en puntos de medición fijos. Si el punto de medición se desplaza a un lugar con una humedad del aire muy diferente, espere 10 minutos.

2 °C / °F

Para configurar una unidad de temperatura, pulse la tecla „°C/°F“ hasta que aparezca el símbolo correspondiente en la pantalla.

3 MAX / MIN

Para fijar la temperatura máxima o mínima durante una medición, pulse la tecla „MAX/MIN“ hasta que aparezca „MAX“ o „MIN“ en la pantalla. Si no parpadea ninguna función en la pantalla, está fijado el modo de medición normal.

4 CLEAR

Pulsando la tecla CLEAR se reinician los valores MAX y MIN.

Notas

- Este producto es un instrumento de precisión que debe ser tratado con delicadeza. Evite golpes, sacudidas y exponerlo a un frío o calor extremos.
- Evite el contacto directo con líquidos.
- Para limpiarlo utilice un paño suave ligeramente húmedo.

Datos Técnicos

Temperatura ambiente Gama de medición / Precisión	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Humedad relativa del aire Gama de medición / Precisión	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%\text{rH}$ (25%rH...85%rH)
Alimentación	1 pila alcalina de 1,5V (tipo AAA)
Dimensiones (An x Al x F)	66 x 57 x 17 mm
Peso (pila incluida)	47 g

Salvo modificaciones. 01.14

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

www.laserliner.com/info



! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

Igrometro digitale per controllo di lunga durata del clima all'interno, per esempio, di vani abitativi, camere da letto, magazzini e sale da pranzo



- 1 Display LC
- 2 Commutatore dell'unità di misura °C / °F
- 3 Attivazione dei valori di MAX e MIN
- 4 Tasto CLEAR
- 5 Vano batterie
- 6 Supporti ribaltabili / clip
- 7 Supporto magnetico integrato
- a Temperatura ambiente
- b Unità di misura °C / °F
- c Umidità relativa dell'aria in %rH
- d Visualizzazione valori MAX
- e Visualizzazione valori MIN

1 Applicazione della batteria

Aprire il vano batterie ed introdurre la batteria come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



! L'apparecchio è ottimizzato per l'impiego in luoghi di misura fissi. Attendere 10 minuti prima di cambiare il luogo di misura se l'umidità dell'aria è molto differente.

2 °C / °F

Per impostare la gamma di temperature desiderata, premere il tasto „°C/°F” fino a quando non viene visualizzato a display il relativo simbolo.

3 MAX / MIN

Per rilevare la temperatura massima e minima durante la misurazione, premere il tasto „MAX/MIN” fino a quando non vengono visualizzati a display „MAX” o „MIN”. La modalità di misura normale è impostata quando non lampeggia più la funzione sul display.

4 CLEAR

Premendo il tasto CLEAR si esegue il reset del valore massimo e minimo.

Note

- Il prodotto è uno strumento di precisione e va trattato con delicatezza. Evitare urti e colpi e non esporre l'apparecchio a eccessivo calore o a temperature troppo fredde.
- Evitare il diretto contatto con liquidi.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito.

Dati tecnici

Temperatura ambiente Campo di misura / Precisione	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Umidità relativa dell'aria Campo di misura / Precisione	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%rH$ (25%rH...85%rH)
Alimentazione elettrica	1 batteria alcalina da 1,5V (tipo AAA)
Dimensioni (L x H x P)	66 x 57 x 17 mm
Peso (con batteria)	47 g

Con riserva di modifiche tecniche. 01.14

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

www.laserliner.com/info



! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

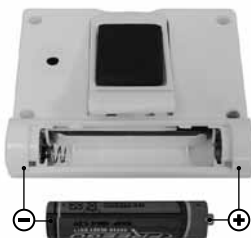
Cyfrowy higrometr do długotrwałej kontroli klimatu w pomieszczeniu, np. w pomieszczeniach mieszkalnych, sypialniach, magazynach i jadalniach.



- 1 Wyświetlacz LCD
 - 2 Przełączenie jednostki °C / °F
 - 3 Włączenie wartości MAX / MIN
 - 4 Przycisk CLEAR
 - 5 Komora baterii
 - 6 Rozkładany stojak/klips
 - 7 Zintegrowany uchwyt magnetyczny
- a Temperatura pomieszczenia
 - b Jednostka pomiaru °C / °F
 - c Względna wilgotność powietrza w %rH
 - d Wskazanie wartości MAX
 - e Wskazanie wartości MIN

1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterię zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



! Urządzenie jest zoptymalizowane do zastosowań w stałych miejscach pomiaru. Proszę odczekać 10 minut po zmianie miejsca pomiaru na miejsce o znacznie różnej wilgotności powietrza.

2 °C / °F

Aby ustawić wybraną jednostkę pomiaru temperatury należy naciskać przycisk „°C/°F” aż do ukazania się odpowiedniego symbolu na wyświetlaczu.

3 MAX / MIN

W celu ustalenia maksymalnej lub minimalnej temperatury podczas pomiaru należy naciskać przycisk „MAX / MIN” aż do ukazania się „MAX” lub „MIN” na wyświetlaczu. Ustawiony jest normalny tryb pomiaru, jeżeli na wyświetlaczu nie pulsuje żadna funkcja.

4 CLEAR

Przyciśnięcie przycisku CLEAR cofa wartości MAX i MIN.

Wskazówki

- Produkt ten jest instrumentem precyzyjnym, z którym należy obchodzić się ostrożnie. Proszę unikać wstrząsów i uderzeń oraz narażania na ekstremalnie wysoką lub niską temperaturę.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z płynami.
- Do czyszczenia używać proszę lekko zwilżonej miękkiej ściereczki.

Dane Techniczne

Temperatura otoczenia Zakres pomiarowy / Dokładność	0°C ... 50°C / $\pm 1^{\circ}\text{C}$
Względna wilgotność powietrza Zakres pomiarowy / Dokładność	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%\text{rH}$ (25%rH...85%rH)
Zasilanie	1 x 1,5V bateria alkaliczne (typu AAA)
Wymiary (S x W x G)	66 x 57 x 17 mm
Masa (z bateria)	47 g

Zmiany zastrzeżone. 01.14

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

www.laserliner.com/info



! Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

Digitaalinen hygrometri (kosteusmittari) sisäilman jatkuvaa tarkkailua varten esim. olo- ja makuuhuoneissa sekä varastoissa ja ruokailutiloissa



- 1 LC-näyttö
- 2 Mittausyksikön vaihto °C/°F
- 3 MAX/MIN -arvon kytkeminen päälle
- 4 CLEAR-näppäin
- 5 Paristolokero
- 6 Auki käännettävä jalusta / seinäkiinnike
- 7 Magneettipidike

- a Huonelämpötila
- b Mittausyksikkö vaihto °C/°F
- c Suhteellinen ilmankosteus prosentteina, rH
- d MAX-arvon näyttö
- e MIN-arvon näyttö

1 Paristo asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristo sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristo oikea napaisuus.



! Laite on tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi yhdessä paikassa. Odota 10 minuuttia, kun vaihdat laitteen uuteen mittaustaik-kaan, jossa ilmankosteus poikkeaa huomattavasti edellisestä.

2 °C / °F

Valitse lämpötilan yksikkö painamalla °C/°F -näppäintä, kunnes näyttöön tulee haluamasi yksikkö.

3 MAX / MIN

Katso mittaussjakson aikana esiintyneet maksimi- ja minimilämpötila painamalla MAX/MIN -näppäintä, kunnes vastaava MAX- tai MIN-arvo tulee näyttöön. Normaali mittaustila on asetettuna, kun näytössä ei vilku mikään toiminto.

4 CLEAR

Nollaa MAX- ja MIN-arvot painamalla CLEAR-näppäintä.

Ohje

- Tuote on tarkkuuslaite. Käsittele sitä varoen. Varo, ettei laite saa kolhausuja. Älä ravistele laitetta äläkä aseta sitä erittäin kuumaan äläkä kylmään paikkaan.
- Vältä kosketusta nesteisiin.
- Puhdista laite vähän kostealla pehmeällä kankaalla.

Tekniset tiedot

Ympäristölämpötila Mittausalue / Tarkkuus	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Suhteellinen ilmankosteus Mittausalue / Tarkkuus	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Virransaanti	1 x 1,5V alkaaliparistojen (tyyppi AAA)
Mitat (L x K x S)	66 x 57 x 17 mm
Paino (sis. paristo)	47 g

Tekniset muutokset mahdollisia. 01.14

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

www.laserliner.com/info



! Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

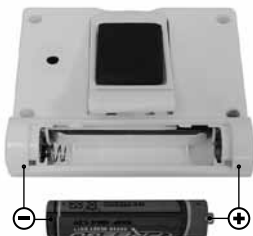
Higrómetro digital para a monitorização de longa duração do ambiente atmosférico, p. ex. em salas de estar, quartos de dormir, armazéns e refeitórios



- 1 Visor LC
- 2 Comutação unidade de medição °C / °F
- 3 Activar valores MAX/MIN
- 4 Tecla CLEAR
- 5 Compartimento de pilhas
- 6 Suporte basculante / Clipe
- 7 Suporte magnético integrado
- a Temperatura ambiente
- b Unidade de medição °C / °F
- c Humidade relativa do ar em %rH
- d Indicação valores MAX
- e Indicação valores MIN

1 Colocar as pilha

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilha de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta.



! O aparelho está optimizado para o uso em locais de medição fixos. Por favor aguarde 10 minutos depois de mudar para um local de medição com uma humidade do ar muito diferente.

2 °C / °F

Para regular a unidade de temperatura pretendida, prima a tecla „°C/°F” até o símbolo correspondente aparecer no visor.

3 MAX / MIN

Para averiguar a temperatura máxima ou mínima durante uma medição, prima a tecla „MAX / MIN” até „MAX” ou „MIN” aparecer no visor. O modo de medição normal está ajustado quando não houver uma função a piscar no visor.

4 CLEAR

Ao premir a tecla CLEAR são repostos os valores MAX e MIN.

Indicações

- O produto é um instrumento de precisão que precisa de ser tratado com cuidado. Evite choques e vibrações, assim como a exposição a calor ou frio extremo.
- Evite o contacto directo com líquidos.
- Use um pano macio ligeiramente húmido para a limpeza.

Dados técnicos

Temperatura ambiente Margem de medição / Exactidão	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Humidade relativa do ar Margem de medição / Exactidão	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Abastecimento de corrente	1 x 1,5V pilha alcalina (Tipo AAA)
Dimensões (L x A x P)	66 x 57 x 17 mm
Peso (incl. pilha)	47 g

Sujeito a alterações técnicas. 01.14

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: www.laserliner.com/info



! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

Digital hygrometer för långtidsövervakning av inomhusklimat t.ex. i vardags-, sov-, förvarings- och matrum



- 1 LC-skärm
- 2 Omställning av mätenhet °C/°F
- 3 Påslagning av MAX-/MIN-värden
- 4 CLEAR-knapp

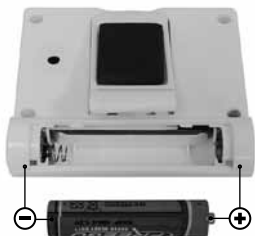


- 5 Batterifack
- 6 Utfällbart stativ/clips
- 7 Integrerad magnethållare

- a Inomhustemperatur
- b Mätenhet °C/°F
- c Relativ luftfuktighet i % RF
- d Visning av MAX-värden
- e Visning av MIN-värden

1 Sätt i batteri

Öppna batterifacket och lägg i batteri enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



! Apparaten är optimerad för användning på fasta mätplatser. Vänta 10 minuter efter byte till mätplats med mycket avvikande luftfuktighet.

2 °C / °F

För att ställa in önskad temperaturenhet, tryck på knappen "°C/°F" tills motsvarande symbol visas på skärmen.

3 MAX / MIN

För fastställande av maximal resp. minimal temperatur under en mätning, tryck på knappen "MAX/MIN" tills "MAX" eller "MIN" visas på skärmen. Normalt mätläge är inställt när ingen funktion blinkar på skärmen.

4 CLEAR

Genom att trycka på CLEAR-knappen återställs MAX- och MIN-värdet.

Anvisningar

- Produkten är ett precisionsinstrument som måste hanteras med varsamhet. Undvik stötar och skakningar och att utsätta instrumentet för extrem värme eller kyla.
- Undvik direktkontakt med vätskor.
- Använd en lätt fuktad trasa för rengöring.

Tekniska data

Omgivningstemperatur Mätområde / Noggrannhet	0°C ... 50°C / ±1°C
Relativ luftfuktighet Mätområde / Noggrannhet	20%rH ... 99%rH / ± 5%rH (25%rH...85%rH)
Strömförsörjning	1 x 1,5V alkalibatteri (typ AAA)
Mått (B x H x Dj)	66 x 57 x 17 mm
Vikt (inklusive batteri)	47 g

Med reservation för tekniska ändringar. 01.14

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det euro-peiska direktivet för uttjänta el- och elektro-nikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

Digitalt hygrometer for langtidsovervåkning av romklima i f.eks. stue, soverom, lagerrom og spiserom



- 1 LC-display
- 2 Omkobling måleenhet °C / °F
- 3 Slå på MAX-/MIN-verdier
- 4 CLEAR-tast
- 5 Batterirom
- 6 Utvippbart stativ / utvippbar holder
- 7 Integreert magnetholder



- a Romtemperatur
- b Måleenhet °C / °F
- c Relativ luftfuktighet i %RH
- d Visning av MAX-verdier
- e Visning av MIN-verdier

1 Innsetting av batteriet

Åpne batterirommet og sett inn batteriet ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



! Apparatet er optimert for bruk på faste målesteder. Vent 10 minutter etter at du har byttet mellom målesteder med svært ulik luftfuktighet.

2 °C / °F

For å stille inn ønsket temperaturenhet, trykker du på tasten °C/°F inntil tilsvarende symbol vises i displayet.

3 MAX / MIN

For å finne maksimal og minimal temperatur under en måling, trykker du på tasten MAX / MIN inntil MAX eller MIN vises i displayet. Normal målemodus er stilt inn når ingen funksjon blinker i displayet.

4 CLEAR

MAX- og MIN-verdien nullstilles når du trykker på CLEAR-tasten.

Merk

- Produktet er et presisjonsinstrument som må behandles med omhu. Unngå støt og rystelser samt at apparatet utsettes for ekstrem varme eller kulde.
- Unngå direkte kontakt med væsker.
- Rengjør apparatet med en lett fuktet, myk klut.

Tekniske data

Omgivelsestemperatur Måleområde / Nøyaktighet	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Relativ luftfuktighet Måleområde / Nøyaktighet	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%rH$ (25%rH...85%rH)
Strømforsyning	1 x 1,5V alkalibatteri (type AAA)
Mål (B x H x D)	66 x 57 x 17 mm
Vekt (inkl. batteri)	47 g

Med forbehold om tekniske endringer. 01.14

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: www.laserliner.com/info





Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar” defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

Dijital higrometre ile oda ikliminin uzun süreli denetimi, örn. oturma, yatak, ardiye ve yemek odalarında



- 1 LC Ekran
- 2 °C / °F ölçüm birimleri arasında değişme
- 3 MAX/MIN değerlerini açma
- 4 CLEAR-Tuşu
- 5 Pil yuvası
- 6 Açılabilir ayaklık / klip
- 7 Dahili mıknatıs tutucusu

- a Oda iklimi
- b Ölçüm birimi °C / °F
- c %rH bazında nispi hava nemi
- d MAX değerleri göstergesi
- e MIN değerleri göstergesi

1 Pili yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pili gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



Cihaz sabit ölçüm yerleri için en uygun hale getirilmiştir. Aşırı hava nemi farklılıkları olan ölçüm yerleri arasında değişildiğinde 10 dakika bekleyiniz.

2 °C / °F

Arzu edilen ısı birimini ayarlamak için, ilgili sembol ekranda belirene kadar „°C/°F” tuşuna basınız.

3 MAX / MIN

Bir ölçüm esnasında maksimum ya da minimum ısıyı belirlemek için ekran üzerinde „MAX” ya da „MIN” belirene kadar „MAX / MIN” tuşuna basınız. Ekranda herhangi bir fonksiyon yanıp sönmüyor ise, nomral ölçüm modu ayarlı olur.

4 CLEAR

CLEAR tuşuna basılarak MAX ve MIN değerleri sıfırlanırlar.

Uyarılar

- Bu ürün özenle kullanılması gereken hassas bir gereçtir. Darbe ve sarsıntılardan koruyunuz ve aşırı sıcaklığa veya soğukluğa maruz bırakmayınız.
- Sıvılarla doğrudan temas ettirmeyiniz.
- Temizlik için lütfen hafif nemlendirilmiş bir bez kullanınız.

Teknik özellikler

Çevre ısısı Ölçüm Aralığı / Hassasiyet	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Nispi hava nemi Ölçüm Aralığı / Hassasiyet	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%rH$ (25%rH...85%rH)
Elektrik beslemesi	1 x 1,5V alkalın pil (Tip AAA)
Boyutlar (G x Y x D)	66 x 57 x 17 mm
Ağırlık (pil dahil)	47 g

Teknik değişiklikler saklıdır. 01.14

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info



! Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

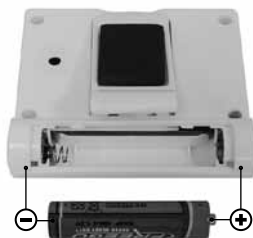
Цифровой гигрометр для постоянного контроля микроклимата в помещении, например, в гостиных, спальнях, столовых, кладовых



- 1 ЖК дисплей
 - 2 Переключение единиц измерения °C / °F
 - 3 Включение макс. / мин. значений
 - 4 Кнопка удаления
 - 5 Батарейный отсек
 - 6 Откидная подставка / зажим
 - 7 Встроенный магнитный держатель
- a Комнатная температура
 - b Единица измерения °C / °F
 - c Относительная влажность воздуха %rH
 - d Индикация максимальных значений
 - e Индикация минимальных значений

1 Установка батареи

Откройте отделение для батарей и установите батарея с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



! Прибор оптимизирован для проведения измерений на твердых основаниях. После смены места измерений со значительными различиями во влажности воздуха следует переждать 10 минут.

2 °C / °F

Для настройки нужных единиц измерения температуры удерживать нажатой кнопку „°C/°F” до тех пор, пока на дисплее не появится соответствующий символ.

3 MAX / MIN

Для определения максимальной и/или минимальной температуры во время измерения удерживать нажатой кнопку „MAX / MIN” до тех пор, пока на дисплее не появится „MAX” и/или „MIN”. Штатный режим измерений выбран, когда на дисплее не мигают никакие функции.

4 CLEAR

Нажатие кнопки CLEAR позволяет сбросить максимальное и минимальное значение.

Примечания

- Данное изделие является прецизионным прибором, который требует осторожного обращения. Избегать ударов, толчков, вибраций, а также воздействия слишком высоких или слишком низких температур.
- Избегать прямого контакта с жидкостями.
- Для очистки использовать мягкую слегка влажную ткань.

Технические характеристики

Температура окружающей среды Диапазон измерений / Точность	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Относительная влажность воздуха Диапазон измерений / Точность	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Питающее напряжение	1 x 1,5В щелочная батарея (тип AAA)
Размеры (Ш x В x Г)	66 x 57 x 17 мм
Вес (с батареей)	47 г

Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 01.14

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:
www.laserliner.com/info



! Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

Цифровий вологомір для тривалого контролю кліматичних умов у приміщеннях, наприклад, у вітальнях, спочивальнях, коморах та їдальнях



- 1 РК-дисплей
 - 2 Перемикання одиниці виміру: °C / °F
 - 3 Увімкнення індикації максимальних або мінімальних (MAX-/MIN) значень
 - 4 Кнопка CLEAR
 - 5 Батарейний відсік
 - 6 відкидна підставка / затисак
 - 7 убудований магнітний тримач
- a Температура приміщення
 - b Одиниця виміру, °C / °F
 - c Відносна вологість повітря, %rH
 - d Показ максимальних значень
 - e Показ мінімальних значень

1 Встановити батарея

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарея згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



! Прилад оптимізовано до використання на твердих поверхнях. У разі перенесення приладу до іншого місця з дуже відмінною вологістю повітря зачекати 10 хвилин.

2 °C / °F

Щоб задати бажану одиницю виміру температури, натискати кнопку «°C/°F» до появи на дисплеї відповідного значка.

3 MAX / MIN

Для реєстрації максимальної або мінімальної температури натискати кнопку «MAX / MIN» до появи на дисплеї індикації «MAX», або, відповідно, «MIN». Номальний режим вимірювання задано, якщо на дисплеї не блимає жодна функція.

4 CLEAR

Щоб скасувати показ максимального або мінімального значення, натиснути кнопку CLEAR.

Вказівка

- Цей виріб є високоточним приладом, поводитися з яким належить обережно. Уникати поштовхів і трясіння, не піддавати дії надмірної спеки або надмірного холоду.
- Уникати безпосереднього контакту із рідинами.
- Для чищення використовувати трохи зволожену м'яку ганчірку.

Технічні дані

Температура навколишнього середовища Діапазон виміру / Точність	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Відносна вологість повітря Діапазон виміру / Точність	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Живлення	1 лужна батарея 1,5 В кожна (тип AAA)
Розміри (Ш x В x Г)	66 x 57 x 17 мм
Вага (з батарея)	47 г

Право на технічні зміни збережене 01.14

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: www.laserliner.com/info



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

Digitální vlhkoměr pro dlouhodobé monitorování klimatu v místnostech, např. v obývacích prostorách, ložnicích, skladových prostorách a jídelnách.



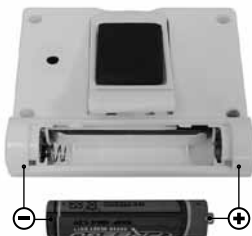
- 1 LC displej
- 2 Přepínání jednotky měření °C / °F
- 3 Zapnutí hodnot MAX/MIN
- 4 Tlačítko CLEAR
- 5 Příhrádka na baterie
- 6 Vyklápěcí stojan / úchytka
- 7 Integrovaný magnetický držák



- a Teplota místnosti
- b Jednotka měření °C / °F
- c Relativní vlhkost vzduchu v %rH
- d Ukazatel hodnot MAX
- e Ukazatel hodnot MIN

1 Vkládání baterie

Otevřete příhrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



! Přístroj je optimalizován pro použití na jednom místě měření. Po změně místa měření na místo se značně rozdílnou vlhkostí vzduchu proveďte měření až po 10 minutách.

2 °C / °F

Pro nastavení požadované jednotky teploty stiskněte tlačítko „°C/°F“ a přidržte až do zobrazení příslušného symbolu.

3 MAX / MIN

Pro zjištění maximální resp. minimální teploty během měření stiskněte tlačítko „MAX / MIN“ a přidržte až do zobrazení „MAX“ resp. „MIN“. Normální režim měření je nastaven, pokud na displeji neblinká žádná funkce.

4 CLEAR

Stisknutím tlačítka CLEAR se vynuluje hodnota MAX a hodnota MIN.

Upozornění

- Výrobek je přesný nástroj, se kterým se musí zacházet pečlivě. Vyvarujte se nárazům a otřesům, ani nevystavujte přístroj extrémnímu teplu nebo chladu.
- Přístroj nesmí přijít do přímého kontaktu s kapalinami.
- Pro čištění prosím použijte lehce navlhčený měkký hadřík.

Technické parametry

Okolní teplota Rozsah měření / Přesnost	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Relativní vlhkost vzduchu Rozsah měření / Přesnost	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Napájení	1 x 1,5V alkalické baterie (typ AAA)
Rozměry (š x v x hl)	66 x 57 x 17 mm
Hmotnost (včetně baterie)	47 g

Technické změny vyhrazeny. 01.14

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

www.laserliner.com/info



! Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

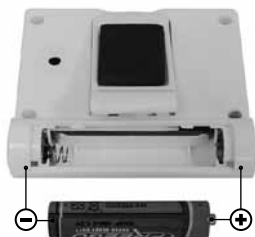
Digitaalne hügromeeter ruumikliima pikaajaliseks järelevalveks nt elu-, magamis-, lao- ja söömisruumides



- 1 LC-displei
 - 2 Mõõtühiku ümberlülitus °C / °F
 - 3 MAX-/MIN-väärtuste sisselülitamine
 - 4 CLEAR-klahv
 - 5 Patareilaegas
 - 6 Lahtiklapitav püstjalg / klamber
 - 7 Integreeritud magnethoidik
- a Ruumi temperatuur
 - b Mõõtühik °C / °F
 - c Suhteline õhuniiskus %rH
 - d MAX-väärtuste näidik
 - e MIN-väärtuste näidik

1 Patarei sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patarei sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



! Seade on optimeeritud püsivates mõõtmiskohtades kasutamiseks. Palun oodake tugevasti erineva õhuniiskuse korral pärast mõõtmiskoha vahetamist 10 minutit.

2 °C / °F

Vajutage soovitud temperatuuriühiku seadistamiseks klahvi „°C/°F”, kuni displeile ilmub vastav sümbol.

3 MAX / MIN

Vajutage maksimaalse või minimaalse temperatuuri määramiseks mõõtmise ajal klahvi „MAX / MIN”, kuni displeile ilmub „MAX” või „MIN”. On seadistatud normaalne mõõtemoodus, kui displeil ei vilgu üski funktsioon.

4 CLEAR

CLEAR-klahvi vajutades MAX- ja MIN-väärtus lähtestatakse.

Juhised

- Toode on täppisinstrument, millega tuleb hoolikalt ümber käia. Vältige lööke ja raputusi ning äärmusliku kuuma või külma mõju.
- Vältige vahetut kokkupuudet vedelikega.
- Palun kasutage puhastamiseks kergelt niisutatud pehmet lappi.

Tehnilised andmed

Ümbrustemperatuur Mõõtevahemik / Täpsus	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Suhteline õhuniiskus Mõõtevahemik / Täpsus	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%rH$ (25%rH...85%rH)
Toitepinge	1 x 1,5V leelispatarei (tüüp AAA)
Mõõdud (L x K x S)	66 x 57 x 17 mm
Kaal (koos patarei)	47 g

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. 01.14

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

www.laserliner.com/info



! Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

Digitālais higrometrs telpas klimata ilgstošai kontrolei, piem., dzīvojamās telpās, guļamistabās, noliktavās un ēdamistabās



LCD displejs
Mērvienību °C / °F
pārslēgšana
MAX/MIN vērtību
ieslēgšana
CLEAR taustiņš
Bateriju nodalījums
Saliekams statīvs /
klipsis
Integrēts magnētiskais
turētājs

Telpas temperatūra
Mērvienība °C / °F
Relatīvais gaisa
mitrums %rH
MAX vērtību indikācija
MIN vērtību indikācija

1 Baterijas ievietošana

Atveriet baterijas nodalījumu un ielieciet bateriju atbilstoši attēlotajam simbolam.



! Ierīce ir optimāli piemērota izmantošanai stacionāros mērīšanas punktos. Pārejot uz mērīšanas punktu ar ļoti atšķirīgu gaisa mitrumu, pagaidiet 10 minūtes.

2 °C / °F

Lai iestatītu vēlamo temperatūras mērvienību, spiediet taustiņu „°C/°F”, līdz displejā parādās attiecīgais simbols.

3 MAX / MIN

Lai noteiktu maksimālo vai minimālo temperatūru, mērīšanas laikā spiediet taustiņu „MAX / MIN”, līdz displejā parādās „MAX” vai „MIN”. Ja displejā nemirgo neviena funkcija, ir iestatīts standarta mērīšanas režīms.

4 CLEAR

Nospiežot CLEAR taustiņu, MAX un MIN vērtības tiek atiestatītas.

Norādījumi

- Ierīce ir augstas precizitātes instruments, ar ko jārikojas īpaši rūpīgi. Sargiet ierīci no grūdieniem un satricinājumiem un nepakļaujiet to ekstremālam karstumam vai aukstumam.
- Novērsiet tās tiešu kontaktu ar šķidrumiem.
- Tīrīšanai izmantojiet neredzīgu samitrinātu, mīkstu drānu.

Tehniskie dati

Apkārtējās vides temperatūra Mērījumu diapazons / Precizitāte	0 °C ... 50 °C / ±1 °C
Relatīvais gaisa mitrums Mērījumu diapazons / Precizitāte	20%rH ... 99%rH / ± 5%rH (25%rH...85%rH)
Strāvas piegāde	1 x 1,5V sārma baterija (tips AAA)
Izmēri (p x a x d)	66 x 57 x 17 mm
Svars (ieskaitot bateriju)	47 g

Lespējamas tehniskas izmaiņas. 01.14

ES-noteikumi un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

www.laserliner.com/info



! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

Skaitmeninis higrometras nuolatiniam patalpų klimatui matuoti salone, miegamajame, sandėlyje ir valgomajame



- 1 Skystųjų kristalų ekranas
 - 2 Matavimo vieneto pasirinkimas °C / °F
 - 3 MAX / MIN reikšmės įjungimas
 - 4 Mygtukas CLEAR (išvalyti)
 - 5 Baterijos dėtuovė
 - 6 Išlankstomas stovas / segiklis
 - 7 Integruotas magnetinis laikiklis
- a Patalpos temperatūra
 - b Matavimo vienetas °C / °F
 - c Santykinė oro drėgmė %rH
 - d Rodyti MAX reikšmes
 - e Rodyti MIN reikšmes

1 Baterijos įdėjimas

Atidarykite baterijų skyrių ir, vadovaudamiesi montavimo simboliais, įdėkite bateriją.



! Prietaisas yra optimizuotas matavimams atlikti ant tvirto pagrindo. Perėjus į kitą matavimo vietą, kurioje drėgmė labai skiriasi, reikia palaukti 10 minučių.

2 °C / °F

Norėdami nustatyti pageidaujamą temperatūros vienetą spauskite mygtuką „°C/°F“, kol ekrane pasirodys atitinkamas simbolis.

3 MAX / MIN

Norėdami aptikti maksimalią arba minimalią temperatūrą, spauskite mygtuką „MAX / MIN“, kol ekrane pasirodys „MAX“ arba „MIN“. Normalus matavimo režimas nustatytas, kai ekrane nemirksi nė viena funkcija.

4 CLEAR

Paspaudus mygtuką CLEAR iš naujo atstatomos MAX ir MIN reikšmės.

Nurodymai

- Šis gaminytis yra itin tikslus prietaisas, su kuriuo reikia elgtis labai atsargiai. Venkite smūgių ir prietaiso sukrėtimų, taip pat didelio karščio arba šalčio.
- Saugokite nuo bet kokio tiesioginio kontakto su skysčiais.
- Valymui naudokite švelnų, šiek tiek sudrėkintą skudurėlį.

Techniniai duomenys

Aplinkos temperatūra Matavimo ribos / Tikslumas	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Santykinė oro drėgmė Matavimo ribos / Tikslumas	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Elektros maitinimas	1 x 1,5V šarminės baterija (tipas AAA)
Gabaritai (P x A x G)	66 x 57 x 17 mm
Svoris (kartu su baterija)	47 g

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 01.14

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

www.laserliner.com/info



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmați indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

Higrometru digital pentru monitorizarea de durată a climatului în încăpere de ex. în sufragerii, dormitoare, spații de depozitare și de luat masa



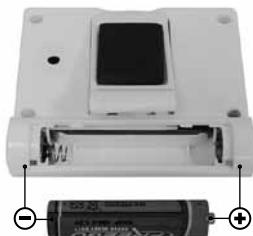
- 1 Display LC
- 2 Comutare unitate de măsură °C / °F
- 3 Cuplare valori MAX/MIN
- 4 Tasta CLEAR
- 5 Compartiment baterii
- 6 Stativ pliabil / clip
- 7 Suport magnetic integrat



- a Temperatură încăpere
- b Unitate măsură °C / °F
- c Umiditate relativă aer în %rH
- d Indicator valori MAX
- e Indicator valori MIN

1 Introducerea bateriilor

Deschideți compartimentul de baterii și introduceți bateria conform simbolurilor de instalare.



! Aparatul este optimizat pentru utilizarea la locuri fixe de măsurare. Așteptați 10 minute după schimbarea locului de măsurare cu umiditate foarte diferită.

2 °C / °F

Pentru reglarea unității de temperatură dorite apăsați tasta „°C/°F” până când apare simbolul corespunzător pe display.

3 MAX / MIN

Pentru determinarea temperaturii maxime resp. minime în timpul unei măsurări se apasă tasta „MAX / MIN” până când apare „MAX” resp. „MIN” pe display. Modul de măsurare normal este setat, când pe display nu apare intermitent nicio funcție.

4 CLEAR

La apăsarea tastei CLEAR se resetează valoarea MAX și MIN.

Indicație

- Produsul este un instrument de precizie care trebuie manipulat cu grijă. Evitați lovirea și zguduierile precum și supunerea la căldură și frig extrem.
- Evitați contactul direct cu lichidele.
- Pentru curățare utilizați o lavetă ușor umezită.

Date tehnice

Temperatura mediului înconjurător Domeniu măsurare / Exactitate	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Umiditate relativă a aerului Domeniu măsurare / Exactitate	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Alimentare energie	1 x 1,5 AAA
Dimensiuni (L x Î x A)	66 x 57 x 17 mm
Greutate (incl. baterie)	47 g

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 01.14

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: **www.laserliner.com/info**



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

Цифров хигрометър за дългосрочно следене на климата в помещенията, например в холове, спални, складови помещения и трапезарии



- 1 Течнокристален дисплей
 - 2 Превключване на мерна единица °C / °F
 - 3 MAX- /MIN-стойности, превключване
 - 4 Бутон CLEAR
 - 5 Гнездо за батерията
 - 6 разгъваща се стойка / скоба
 - 7 интегриран магнитен държател
- a Температура на помещението
 - b Мерна единица °C / °F
 - c Относителна влажност на въздуха в %rH
 - d Индикация на MAX-стойности
 - e Индикация на MIN-стойности

1 Поставяне на батерията

Отворете гнездото за батерията и поставете батерията съгласно символите за монтаж.



! Уредът е оптимизиран за използване на фиксирани измервателни точки. Моля изчакайте 10 минути след смяна на измервателната точка със силно различаваща се влажност на въздуха.

2 °C / °F

За да настроите желаната температурна единица, натиснете бутона „°C/°F“, докато на дисплея се появи съответният символ.

3 MAX / MIN

За определяне на максималната, съотв. минималната температура по време на дадено измерване, натиснете бутона „MAX / MIN“, докато на дисплея се появи „MAX“, съотв. „MIN“. Нормалният измервателен режим е настроен, когато на дисплея не мига функция.

4 CLEAR

Чрез натискане на бутона CLEAR се нулират MAX- и MIN-стойността.

Указания

- Продуктът е точен инструмент, с който трябва да се борави внимателно. Избягвайте удари и разтърсвания, както и излагане на прекомерна горещина или студ.
- Избягвайте директен контакт с течности.
- За почистване моля използвайте леко навлажнена мека кърпа.

Технически характеристики

Температура на околната среда Диапазон измерений / Точност	0 °C ... 50 °C / ± 1 °C
Относителна влажност на въздуха Диапазон измерений / Точност	20%rH ... 99%rH / ± 5 %rH (25%rH...85%rH)
Захранване	1 x 1,5V алкални батерия (тип AAA)
Размери (Ш x В x Д)	66 x 57 x 17 мм
Тегло (вкл. батерия)	47 г

Запазва се правото за технически промени. 01.14

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

www.laserliner.com/info



! Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

Ψηφιακό υγρόμετρο για μακρόχρονη επιτήρηση του κλίματος του χώρου π.χ. σε χώρους υποδοχής, ύπνου, αποθήκευσης και φαγητού.



- 1 Οθόνη LC
- 2 Αλλαγή μονάδας μέτρησης σε °C / °F
- 3 Ενεργοποίηση τιμών MAX/MIN
- 4 Πλήκτρο CLEAR
- 5 Θήκη μπαταριών
- 6 Ανοιγόμενο στήριγμα / κλιπ
- 7 Ενσωματωμένος μαγνήτης στερέωσης

- a Θερμοκρασία δωματίου
- b Μονάδα μέτρησης σε °C / °F
- c Σχετική υγρασία αέρα σε %rH
- d Ένδειξη τιμές MAX
- e Ένδειξη τιμές MIN

1 Τοποθέτηση μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης.



! Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε μόνιμα σημεία μέτρησης. Περιμένετε 10 λεπτά μετά από μία αλλαγή του σημείου μέτρησης όταν έχετε διαφορετική υγρασία αέρα.

2 °C / °F

Για να ρυθμίσετε την επιθυμητή μονάδα θερμοκρασίας, πατήστε το πλήκτρο „°C/°F“, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το αντίστοιχο σύμβολο.

3 MAX / MIN

Για εξακρίβωση της μέγιστης ή της ελάχιστης θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια μίας μέτρησης πατήστε το πλήκτρο „MAX / MIN“ μέχρι να εμφανιστεί το „MAX“ ή „MIN“ στην οθόνη. Η κανονική λειτουργία μέτρησης έχει ρυθμιστεί, όταν δεν αναβοσβήνει καμία λειτουργία στην οθόνη.

4 CLEAR

Πιέζοντας το πλήκτρο CLEAR επαναφέρεται η τιμή MAX και MIN.

Υποδείξεις

- Το προϊόν είναι ένα όργανο ακριβείας που απαιτεί προσεκτικό χειρισμό. Αποφεύγετε κρούσεις και δονήσεις και την έκθεσή του σε ιδιαίτερα υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Αποφεύγετε την άμεση επαφή με υγρά.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς βρεγμένο, μαλακό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Θερμοκρασία περιβάλλοντος Περιοχή μέτρησης / Ακρίβεια	0°C ... 50°C / $\pm 1^\circ\text{C}$
Σχετική υγρασία αέρα Περιοχή μέτρησης / Ακρίβεια	20%rH ... 99%rH / $\pm 5\%\text{rH}$ (25%rH...85%rH)
Τροφοδοσία ρεύματος	1 x 1,5V αλκαλικές μπαταρία (Τύπος AAA)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	66 x 57 x 17 mm
Βάρος (με μπαταρία)	47 g

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 01.14

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info



ClimaHome-Check

ClimaHome-Check



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.0114

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®
Innovation in Tools